

HOJA INFORMATIVA

Servicios Veterinarios

United States
Department of
Agriculture

Animal and
Plant Health
Inspection
Service

Julio de 1998

Enfermedad exótica de Newcastle

La enfermedad exótica de Newcastle es una enfermedad viral fatal y contagiosa que afecta a todas las especies de aves. También se le conoce como la enfermedad vicerotrópica velogénica de Newcastle. Newcastle exótica es probablemente una de las enfermedades más contagiosas de las aves de corral en el mundo. Newcastle exótica es tan virulenta que muchas aves se mueren sin mostrar ningún síntoma clínico. Una mortalidad promedio de casi 100 por ciento puede ocurrir en bandadas de aves de corral que no han sido vacunadas. Newcastle exótica puede infectar y causar la muerte aún en aves que han sido vacunadas.

Un brote de Newcastle exótica puede tener arduos impactos económicos. En 1971, ocurrió un brote mayor en una bandada de aves de corral comerciales en el sur de California. Esta enfermedad amenazó no sólo a la industria de aves de corral de California sino al abastecimiento de huevos y aves de corral de los EE.UU. Se identificaron en total 1,341 bandadas de aves infectadas, y se eliminaron casi 12 millones de aves. Los esfuerzos de erradicación les costó a los ciudadanos que pagan impuestos \$56 millones de dólares, interrumpió considerablemente las operaciones de muchos productores, y aumentó los precios de las aves de corral y de sus productos a los consumidores. Newcastle exótica no ha infectado bandadas de aves de corral en los EE.UU. desde que ese brote se erradicó en 1974.

¿Cuáles son los síntomas clínicos?

Newcastle exótica afecta los sistemas respiratorios, nerviosos, y digestivos de las aves. El período de incubación de esta enfermedad fluctúa entre 2 y 15 días. Una ave infectada puede exhibir los siguientes síntomas:

- Respiratorio: estornudos, dificultad en respirar, secreción nasal, tos
- Digestivo: diarrea verdosa y acuosa
- Nervioso: depresión, tembladeras musculares, alas caídas, contorciones de la cabeza y cuello, el caminar en círculos, y parálisis completa
- Una disminución de parcial a completa en la producción de los huevos y huevos con la cáscara delgada
- Hinchazón de la piel alrededor de los ojos y del cuello
- Muerte repentina
- Aumento de pérdidas por muerte en una bandada

¿Cómo se disemina Newcastle exótica?

Newcastle exótica se disemina principalmente a través del contacto directo entre aves sanas y las secreciones corporales de aves infectadas. Esta enfermedad se transmite a través del excremento y las secreciones de las fosas nasales, pico y ojos de las aves. Newcastle exótica se disemina rápidamente entre aves alojadas en áreas restringidas, como se crían a los pollos con fines comerciales.

Las altas concentraciones del virus de Newcastle exótica se encuentran en las secreciones corporales de las aves; por consiguiente, la enfermedad se puede diseminar fácilmente por medios mecánicos. El material portador de este virus se puede llevar en los zapatos y la ropa y puede ser trasladado de una bandada infectada a otra saludable. A menudo la enfermedad es diseminada a través de las máquinas de vacunación y de corta-picos, por los transportadores de abono, los chóferes de los camiones que hacen entregas, el personal que suministra el alimento de los animales, los compradores de aves de corral, las personas que manipulan los huevos, y los dueños y los empleados de las haciendas de aves de corral.

El virus de Newcastle exótica puede sobrevivir por varias semanas en ambientes húmedos y calientes, como son las plumas de las aves, abono, y otros materiales. Puede sobrevivir indefinidamente

en material congelado. Sin embargo, el virus es destruido rápidamente por deshidratación y por los rayos ultravioletas de la luz del sol.

Las aves mascotas traídas de contrabando, especialmente los loros del Amazonas de América Latina, poseen un riesgo grande de introducir Newcastle exótica a las bandadas de aves de corral de los EE.UU. Los loros del Amazonas que son portadores de la enfermedad pero que no muestran síntomas son capaces de generar virus de Newcastle exótico por más de 400 días.

¿Cómo los productores de aves de corral pueden ayudar a controlar y prevenir Newcastle exótica?

La única manera de erradicar Newcastle exótica en las aves de corral comerciales es por medio de la destrucción rápida de todas las bandadas infectadas e imponiendo programas de cuarentena estrictos y una amplia vigilancia. Los productores de aves de corral deben de fortalecer las prácticas de bioseguridad para prevenir la introducción de la enfermedad en sus bandadas. La bioseguridad es también importante para proteger a las aves mascotas y domésticas. A continuación se ofrecen consejos sobre prácticas apropiadas de bioseguridad:

- Permitir la entrada al local o predio solamente a los trabajadores o vehículos esenciales.
- Proveer ropa limpia y comodidades de desinfección para los empleados.
- Limpiar y desinfectar a los vehículos (incluyendo las llantas) al entrar y al salir del predio.
- Evitar visitar a otros establecimientos de aves de corral.
- Mantener la filosofía de “todo adentro-todo afuera” cuando se manejen bandadas de una sola edad.
 - Controlar el transporte de un predio a otro predio de toda ave de corral y de sus productos.
 - No sacar aves de corral adultas de una bandada para la venta a un mercado de aves de corral vivas.
 - Limpiar y desinfectar los corrales y la cobertura de las aves entre cada lote de aves.
- No tener pájaros mascotas en el predio. No emplear a personas que tienen pájaros mascotas.
- Excluir a los equipos de vacunación, de atrape de aves, y al personal de otros servicios que puedan haber estado en contacto con otros establecimientos de aves de corral dentro de las 24 horas.
- Proteger a las bandadas de aves de corral no dejando que las aves silvestres o aves que se

alimentan con aves domesticadas instalen sus nidos en las coberturas o refugios de las aves de corral.

- Controlar los movimientos asociados con el manejo y despojo de los cadáveres de las aves, lechigada, basura y abono.
- Llevar a las aves muertas a un laboratorio diagnóstico para que sean examinadas. Guarde a las aves muertas en un refrigerador y embarcarlas en hielo mojado a un laboratorio diagnóstico para aislar al virus.

¿Cómo puede un entusiasta en aves mascotas controlar y prevenir Newcastle exótica?

Newcastle exótica es también una amenaza para la industria de aves en jaula. Las aves traídas ilegalmente a los EE.UU. no han pasado por cuarentena ni han sido examinadas por el Departamento de Agricultura de los EE.UU. (USDA) y por consiguiente pueden ser portadoras del virus de Newcastle exótica. Los dueños de aves mascotas deben:

- Solicitar una certificación de los proveedores que indique que las aves han sido legalmente importadas o que son originarias de los EE.UU., que han estado en buena salud antes de la embarcación, y que serán transportadas en contenedores nuevos y completamente desinfectados.
- Mantener un registro de todas las ventas y embarcaciones de bandadas de aves.
- Aislar por lo menos por 30 días a todas las aves compradas últimamente. Restringir el movimiento de los empleados entre las aves recién llegadas y las antiguas.

Los loros del Amazonas son difíciles de criar domésticamente. Cualquier persona que esté ofreciendo en venta un número grande de loros jóvenes se le debe sospechar como contrabandista o comprador de aves que han entrado de contrabando.

¿Qué papel juega APHIS?

Para prevenir que Newcastle exótica se introduzca dentro de las bandadas de aves de corral de los EE.UU., el Servicio de Inspección y Sanidad Agropecuaria (APHIS, siglas en inglés) del USDA requiere que todas las aves importadas (aves de corral, aves mascotas, pájaros para exhibiciones en zoológicos, y rátidas) sean examinadas y cuarentenadas para detectar enfermedades antes de entrar al país.

Además de las restricciones de importación internacional, APHIS ha aumentado los esfuerzos de

vigilancia para detectar Newcastle exótica en caso de que esta enfermedad se introduzca accidentalmente dentro de los EE.UU. APHIS y más de 250 veterinarios estatales entrenados en diagnosticar enfermedades exóticas investigan reportes de enfermedades sospechosas. Esta vigilancia se ha mejorado gracias a los esfuerzos del personal universitario, funcionarios estatales de salud animal, veterinarios acreditados por USDA, y representantes de la industria.

Si Newcastle exótica fuera detectada en aves de corral domésticas o aves mascotas, APHIS trabajará rápidamente con sus contrapartes del estado y de la industria para implementar medidas fuertes, que incluyen la cuarentena, el control, y la limpieza, para evitar que hayan oportunidades de que la enfermedad se disemine.

Los siguientes son desinfectantes aprobados para desinfectar vehículos, predios, botas de jebe, guantes, impermeables, y anteojos protectores:

- “One-Stroke Environ™”: media onza por un galón de agua.
- Fenate ortofenilico de sodio: una libra por 12 galones de agua al 15.6 °C (60 °F) en clima caliente. En clima frío, la solución debe ser calentada a por lo menos 49 °C (120 °F) antes de ser aplicada.
- Desinfectante cresílico: 4 onzas por un galón de agua.
- Calor termal: Se usa para destruir el virus en productos de ave de corral. La temperatura debe permanecer constante por la duración del tiempo indicado.
 - A por lo menos 69 °C (156 °F) por 30 minutos o más.
 - A por lo menos 80.5 °C (156 °F) por 3 minutos.

Reporte los casos sospechosos

Cualquier propietario o veterinario de aves de corral o pájaros mascotas que sospechen que una ave pueda tener Newcastle exótica debe de inmediatamente ponerse en contacto con las autoridades de salud animal del estado o federales.

Para más información, póngase en contacto con:

USDA, APHIS, Veterinary Services

Emergency Programs

4700 River Road, Unit 41

Riverdale, MD 20737-1231

Teléfono: (301) 734-8073

Fax: (301) 734-7817